

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 juin 2012

### C A N A D A PROVINCE DE QUÉBEC MRC BROME-MISSISQUOI

Une séance ordinaire s'est tenue à l'Hôtel de Ville, le **lundi 4 juin 2012**, à compter de 19 h 00. Les membres du conseil formant quorum sous la présidence du maire Monsieur Jacques Ducharme selon les dispositions du *Code municipal*.

Sont présents les conseiller(ère)s suivant(e)s :

Messieurs :	Pierre Parent	Gérald Van de Werve
	Louis Roy	Jean Lévesque
Madame :	Michèle Desmarais	

Est absent le conseiller Charles Crawford.

Madame Brigitte Riendeau est présente en l'absence de la directrice générale, Anne Pouleur.

### **DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER ET DU RAPPORT DU VÉRIFICATEUR**

Le vérificateur de la Municipalité Monsieur Mario Barabé représentant la firme des comptables Raymond Chabot Grant Thornton, dépose à la table du conseil le rapport financier et le rapport du vérificateur couvrant l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2011.

### **RÉS 77-06-12 – ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve,  
Appuyé du conseiller Pierre Parent  
Et il est résolu

QUE : Ce conseil adopte l'ordre du jour tel que présenté ci-bas en ajoutant au varia les items suivants :

- François Jobin,
- financement Festiv'Art,
- organisme Bassin Versant Baie Missisquoi,
- financement aménagement paysager,
- demande aide financière École-O-Village,
- et retirer le point 21. Politique contre le harcèlement au travail.

Dépôt du rapport financier et du rapport du vérificateur

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal du 3 avril 2012
3. Adoption du procès-verbal du 24 avril 2012
4. Adoption du procès-verbal du 1<sup>er</sup> mai 2012
5. Adoption du procès-verbal du 8 mai 2012
6. Suivi et info du maire
7. Adoption des comptes à payer
8. Correspondance
9. Projet « Bruit des Motos » Engagement
10. Achat de panneaux de sensibilisation contre le bruit des motos
11. Émission d'un permis aire PIIA 12-011 Installation d'une clôture décorative 41 Principale

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 juin 2012

12. Émission d'un permis aire PIIA 12-012 Modification de l'entrée et l'aire de stationnement 23, Garagona
13. Émission d'un permis aire PIIA 12-013 Démolition d'un hangar agricole pour reconstruction 37 Dunham
14. Émission d'un permis aire PIIA 12-014 Construction d'une galerie attenante à la maison et modification de l'aire de stationnement 13 chemin Dunham
15. Émission d'un permis aire PIIA 12-015 Aménagement du parc Dwyer et autre interventions d'architecture de paysage
16. Achat de 3 domaines web
17. Avis de motion au règlement 128-2010-07 modifiant le règlement numéro 128-2010 intitulé règlement sur les conditions d'émission de permis de construction
18. Avis de motion au règlement 117-01-2005(11) déléguant à tout fonctionnaire ou employé de la Municipalité le pouvoir d'autoriser des dépenses
19. Avis de motion au règlement 116-01-2005 (11) accordant une rémunération aux membres du conseil municipal
20. Évaluation des besoins entretien des chemins municipaux
21. Politique contre le harcèlement au travail
22. Partage des coûts d'utilisation camion intervention directeur incendie
23. Politique portant sur la location des salles de l'Hôtel de Ville et de la salle d'exposition du Grammar School
24. Émission d'un chèque en faveur du Ministre des finances
25. Émission d'un chèque en faveur de la MRC de Brome-Missisquoi.
26. Émission d'un chèque en faveur de Duotel Téléphone Inc..
27. Émission d'un chèque en faveur d'Excavation St-Pierre et Tremblay Inc.
28. Émission d'un chèque en faveur d'Yvanhoé Gosselin & Fils Ltée
29. Émission d'un chèque en faveur de Soudure Brault Inc.
30. Émission d'un chèque en faveur d'Ozogram
31. Émission d'un chèque en faveur du groupe ADE
32. Émission d'un chèque en faveur de Génivar
33. Émission d'un chèque en faveur de Bell Canada
34. Contrat d'embauche secrétaire administrative
35. Varia
36. Questions des contribuables
37. Levée de la séance

ADOPTÉ

### **RÉS 78-06-12 - ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 3 AVRIL 2012**

Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve,  
Appuyé du conseiller Jean Lévesque  
Et il est résolu

QUE : Ce conseil adopte le procès-verbal du 3 avril 2012 tel que rédigé par la secrétaire.

ADOPTÉ

### **RÉS 79-06-12 - ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 24 AVRIL 2012**

Il est proposé par le conseiller Louis Roy,  
Appuyé du conseiller Gérald Van de Werve  
Et il est résolu

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 juin 2012

QUE : Ce conseil adopte le procès-verbal du 24 avril 2012 tel que rédigé par la secrétaire en modifiant les présences des conseillers suivants, le conseiller Louis Roy est présent, le conseiller Jean Lévesque est présent.

ADOPTÉ

### **RÉS 80-06-12 - ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 1ER MAI 2012**

Il est proposé par le conseiller Pierre Parent,  
Appuyé du conseiller Jean Lévesque  
Et résolu

QUE : Ce conseil adopte le procès-verbal du 1er mai 2012 tel que rédigé par la secrétaire.

ADOPTÉ

### **RÉS 81-06-12 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 8 MAI 2012**

Il est proposé par le conseiller Pierre Parent,  
Appuyé du conseiller Gérald Van de Werve  
Et résolu

QUE : Ce conseil adopte le procès-verbal du 8 mai 2012 tel que rédigé par la directrice générale.

ADOPTÉ

### **SUIVIS & INFOS DU MAIRE**

Monsieur Ducharme donne des informations à l'assemblée sur les points suivants :

- épandage du chlorure de magnésium sur les chemins;
- le grattage et mise en forme des chemins municipaux;
- état de l'avancement des travaux usine d'eau potable.

### **RÉS 82-06-12 - ADOPTION DES COMPTES À PAYER**

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque,  
Appuyé de la conseillère Michèle Desmarais  
Et résolu

QUE : Ce conseil paye et adopte la liste des factures présentées ci-bas :

1239	Jean Brodeur	Remplacement lettres	boîte	58,48
1240	Logiciels Première ligne Inc	Module sécurité civile		3 960,02
1241	Steven Picher	Entretien manoeuvre	voirie	216,30
1242	Ville de Dunham	Contrat ent. ordures		4 320,58
1243	Bell Canada	Téléphone		867,09
1244	Steven Picher	Entretien manoeuvre	voirie	593,28
1245	Add Tech Électronique Inc	Comm. IP Cauca		174,01
1246	Aquatech Inc.	HP. Mensuel aqueduc		961,64

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 juin 2012

1247	Brille-Net	Nettoyage School	Grammar	1 322,21
1248	Cabinet Joe Portatifs Enr.	Location toilettes sèches	mensuelle	454,15
1249	Cable Axion Digital Inc.	Internet mensuel		68,93
1250	Concassage Pelletier Inc.	Ent. voirie		1 762,63
1251	Dépanneur du Village	Frais poste		182,56
1252	Desjardins sécurité financière	Assurance mensuelle	collective	642,47
1253	Dicom Express Inc.	Service messagerie		19,34
1254	Graymont	Ent. voirie		7,93
1255	Groupe Maska Inc.	Serv. Inc. flottant	équipement	23,66
1256	Henri St-Pierre	Ent. voirie		3 515,19
1257	J.A. Beaudoin Const. Ltée	Ent. voirie		1 789,52
1258	Jacques Ducharme	Frs. Déplacement		302,25
1259	J.O. Lévesque Inc.	Entretien Hôtel de Ville		88,90
1260	Lab. Analyse S.M. Inc.	Analyse eau		37,94
1261	Les équipements Lagüe Ltée	Pces & Acc. Tracteur		92,58
1262	Martin & Lévesque Inc.	Serv. Incendie vêtement		80,41
1263	Linda Tétreault	Entretien Hôtel de Ville		624,75
1264	Martel Brassard Doyon SENNC	HP services juridiques		210,80
1265	Papeterie l'Écologic Enr.	Art. papeterie		167,87
1266	Francis Picard	Entretien système informatique		358,15
1267	Les Serres Malenfant	Embellissement		309,86
1268	Soudure Brault	Service incendie entretien camion		95,81
1269	Ville de Bromont	Formation incendie		280,00
1270	Ville de Dunham	Contrat entretien ordures & matériel const. Borne sèche		7 205,09
1271	La Voix de l'Est	Publication avis public construction		334,58
1272	Y. Gosselin Fils Ltée	Art. entretien		410,18

Je Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits pour payer les factures présentées ci-haut.

ADOPTÉ

### CORRESPONDANCE

#### RÉS 83-06-12 – LA TOURNÉE DES 20

Il est proposé par le conseiller Pierre Parent,  
Appuyé du conseiller Gérald Van de Werve  
Et résolu

QUE : Ce conseil participe financièrement à la tournée des 20 pour un montant de 800 \$;

#### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale secrétaire-trésorière certifie que la municipalité dispose des crédits pour payer la facture présentée ci-haut.

ADOPTÉ

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 juin 2012

### **RÉS 84-06-12 – LABOHEM DE FRELIGHSBURG**

ATTENDU le courrier de Stéphane Lemardelé du 29 mai 2012 demandant à la Municipalité d'utiliser la salle de réunion des associations lors de la tenue du Labohem du 6 au 31 août 2012;

EN CONSÉQUENCE Il est proposé par le conseiller Pierre Parent Appuyé du conseiller Gérald Van de Werve Et résolu

QUE : Le conseil municipal accepte que le collectif d'artistes du Labohem occupe la salle de réunion des associations, située au 46 rue Principale, du 6 au 31 août 2012.

ADOPTÉ

### **RÉS 85-06-12 - BRUITS DES MOTOS ENGAGEMENT**

ATTENDU la résolution 75-05-12 concernant le bruit causé par les Motos;

EN CONSÉQUENCE Il est proposé par le conseiller Pierre Parent, Appuyé de la conseillère Michèle Desmarais Et résolu

QUE : La Municipalité de Frelighsburg s'engage :

- À élaborer et mener son projet sur le bruit des motos à l'exemple du projet de Saint André d'Argenteuil;
- le concept sera identique, soit des opérations de sensibilisation et d'information auprès de la clientèle visée;
- aucune opération policière répressive ne sera tenue sur le tronçon concerné et ce durant le projet, ce qui n'empêchera pas la Sûreté du Québec d'effectuer des opérations sporadiques, si nécessaire;
- le projet se déroulera durant tout l'été 2012.

ADOPTÉ

### **RÉS 86-06-12 – ACHAT DE PANNEAUX DE SENSIBILISATION CONTRE LE BRUIT DES MOTOS**

ATTENDU QUE la Municipalité de Frelighsburg désire entamer une campagne contre le bruit des motos et acquérir des panneaux de sensibilisation en ce sens;

ATTENDU QUE la Municipalité de Saint-Jean-Port-Joli a acquis dix (10) panneaux en 2011 et qu'ils ne seront plus installés dans un avenir prochain.

EN CONSÉQUENCE Il est proposé par le conseiller Pierre Parent, Appuyé du conseiller Gérald Van de Werve Et résolu

QUE : La Municipalité de Frelighsburg achète les 10 panneaux de la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli au coût net transport inclus de 74,20 \$ l'unité.

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 juin 2012

### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale secrétaire-trésorière certifie que la municipalité dispose des crédits pour payer la facture présentée ci-haut.

ADOPTÉ

### **RÉS 87-06-12 - ÉMISSION DU PERMIS NO 12-011 AIRE PIIA INSTALLATION D'UNE CLÔTURE AU 41 PRINCIPALE**

Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve,  
Appuyé du conseiller Jean Lévesque  
Et résolu

QUE : Ce conseil autorise l'émission du permis no. 12-011 en faveur du 41, rue Principale à la condition que le propriétaire suive les recommandations émises dans le procès-verbal du CCUF.

ADOPTÉ

### **RÉS 88-06-12 - ÉMISSION DU PERMIS NO 12-012 AIRE PIIA REMBLAI/DÉBLAI ASSOCIATION GARAGONA 23, CHEMIN GARAGONA**

Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve,  
Appuyé du conseiller Jean Lévesque  
Et résolu

QUE : Ce conseil autorise l'émission du permis no. 12-012 en faveur du 23, chemin Garagona.

ADOPTÉ

### **RÉS 89-06-12 - ÉMISSION DU PERMIS NO 13-012 AIRE PIIA DÉMOLITION ET RECONSTRUCTION D'UN HANGAR AGRICOLE 37, CHEMIN DUNHAM**

Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve,  
Appuyé du conseiller Jean Lévesque  
Et résolu

QUE : ce conseil autorise l'émission du permis no. 13-012 en faveur du 37, chemin Dunham.

ADOPTÉ

### **RÉS 90-06-12 - ÉMISSION DU PERMIS NO. 14-012 AIRE PIIA CONSTRUCTION D'UNE GALERIE ATTENANT À LA MAISON INSTALLATION D'UNE CLÔTURE ET AMÉNAGEMENT D'UNE AIRE DE STATIONNEMENT 13, CHEMIN DUNHAM**

Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve,  
Appuyé du conseiller Jean Lévesque  
Et résolu

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 juin 2012

QUE : ce conseil autorise l'émission du permis no. 14-012 en faveur du 13, chemin Dunham.

ADOPTÉ

### **RÉS 91-06-12 - ÉMISSION DU PERMIS NO 15-012 AIRE PIIA AMÉNAGEMENT DES PARCS MUNICIPAUX ET AUTRES INTERVENTIONS D'ARCHITECTURE DE PAYSAGE**

Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve,  
Appuyé du conseiller Jean Lévesque  
Et résolu

QUE : ce conseil autorise l'émission du permis no 15-012 en faveur des parcs municipaux et des terrains où sont construites les usines d'eaux potables et usées.

ADOPTÉ

### **ACHAT DE 3 DOMAINES WEB**

Remis.

### **AVIS DE MOTION AU RÈGLEMENT 128-2010-07 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 128-2010 INTITULÉ RÈGLEMENT SUR LES CONDITIONS D'ÉMISSION DE PERMIS DE CONSTRUCTION**

Je, Gérald Van de Werve, conseiller municipal, donne avis de motion qu'à une prochaine séance du conseil le règlement 128-2010-07 sera présenté pour adoption;

La modification vise à permettre la reconstruction de bâtiments principaux existants avant 1994 sur des terrains ne faisant pas frontage sur une rue publique ou privée conforme au règlement de lotissement.

### **AVIS DE MOTION AU RÈGLEMENT 117-01-2005(11) DÉLÉGUANT À TOUT FONCTIONNAIRE OU EMPLOYÉ DE LA MUNICIPALITÉ LE POUVOIR D'AUTORISER DES DÉPENSES**

Je, Michèle Desmarais, conseillère municipale, donne avis de motion qu'à une prochaine séance du conseil le règlement 117-01-2005(12) sera présenté pour adoption;

La modification vise à modifier l'année de l'exercice et de fixer les montants de dépenses aux divers départements.

### **AVIS DE MOTION AU RÈGLEMENT 116-01-2005(11) ACCORDANT UNE RÉMUNÉRATION AUX MEMBRE DU CONSEIL MUNICIPAL**

Je, Louis Roy, conseiller municipal, donne avis de motion qu'à une prochaine séance du conseil municipal le règlement 116-01-2005(12) sera présenté pour adoption.

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 juin 2012

La modification vise à fixer pour l'exercice financier 2012 la rémunération versée aux membres du conseil municipal pour tous les services qu'ils rendent à la municipalité à quelque titre que ce soit.

Le maire demande aux membres du conseil leur accord pour que l'augmentation de la rémunération soit de l'ordre de 2,5%. Le conseiller Pierre Parent se prononce contre la prime allouée au conseiller nommé au titre de maire-suppléant. Les conseillers Gérald Van de Werve, Michèle Desmarais, Jean Lévesque se prononce pour que le règlement soit adopté avec une indexation de 2,5 %.

### **RÉS 92-06-12 - ÉVALUATION DES BESOINS ENTRETIEN DES CHEMINS MUNICIPAUX**

Il est proposé par le conseiller Louis Roy,  
Appuyé du conseiller Gérald Van de Werve  
Et résolu

QUE : la Municipalité de Frelighsburg engage Jean Vasseur de la firme Gestim Inc. pour monter un devis d'évaluation des travaux concernant l'entretien des chemins municipaux au montant de ± 3 500 \$ excluant les taxes.

#### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale secrétaire-trésorière certifie que la municipalité dispose des crédits pour payer la facture présentée ci-haut.

ADOPTÉ

### **POLITIQUE CONTRE LE HARCÈLEMENT AU TRAVAIL**

Remis.

### **RÉS 93-06-12 - PARTAGE DES COÛTS D'UTILISATION CAMION INTERVENTION DIRECTEUR INCENDIE**

ATTENDU QUE la Ville de Dunham a acheté un camion pour le déplacement du directeur incendie lors d'intervention et prévention sur son territoire;

ATTENDU QUE le directeur incendie de Dunham est aussi directeur à Frelighsburg, qu'il utilise le camion pour se rendre à Frelighsburg et l'utilise pour effectuer le même travail qu'à Dunham;

EN CONSÉQUENCE Il est proposé par le maire Jacques Ducharme,  
Appuyé du conseiller Louis Roy

Monsieur Ducharme demande le vote :  
Les conseillers Gérald Van de Werve et Michèle Desmarais votent contre l'adoption de la résolution ;  
Les conseillers Pierre Parent et Jean Lévesque votent pour l'adoption de la résolution;

Et résolu

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 juin 2012

QUE : la Municipalité de Frelighsburg informe la Ville de Dunham qu'elle remboursera les frais d'utilisation du camion encourus sur son territoire, selon le kilométrage établi à 0,60 \$/km.

ADOPTÉ

### **RÉS 94-06-12 POLITIQUE PORTANT SUR LA LOCATION DES SALLES DE L'HÔTEL DE VILLE ET DE LA SALLE D'EXPOSITION DU GRAMMAR SCHOOL**

Il est proposé par le conseiller Louis Roy,  
Appuyé du conseiller Pierre Parent  
Et résolu

QUE : la Municipalité adopte une politique portant sur la location des salles de l'Hôtel de Ville et de la salle d'exposition du Grammar School.

ADOPTÉ

### **RÉS 95-06-12 - ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR DU MINISTRE DES FINANCES**

Il est proposé par la conseillère Michèle Desmarais,  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Et résolu

QUE : la Municipalité de Frelighsburg émet un chèque en date du 30 juin 2012 en faveur du Ministre des finances au montant de 90 912 \$ représentant le premier versement pour les services rendus par la Sûreté du Québec.

#### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie sous mon serment d'office que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture.

ADOPTÉ

### **RÉS 96-06-12 - ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR DE LA MRC DE BROME-MISSISQUOI**

Il est proposé par la conseillère Michèle Desmarais,  
Appuyé du conseiller Gérald Van de Werve  
Et résolu

QUE : la Municipalité de Frelighsburg émet un chèque en date du 15 juin 2012 en faveur de la MRC de Brome-Missisquoi au montant de 35 384,50 \$ représentant le deuxième versement de la quote-part de la Municipalité.

#### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie sous mon serment d'office que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture.

ADOPTÉ

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 juin 2012

### **RÉS 97-06-12 – ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR DE DUOTEL TÉLÉPHONE INC.**

Il est proposé par le conseiller Louis Roy,  
Appuyé du conseiller Pierre Parent  
Et résolu

QUE : la Municipalité de Frelighsburg émet un chèque en faveur de Duotel Téléphone Inc. Missisquoi au montant de 262,95 \$ pour l'installation d'une prise et d'un téléphone au bureau d'information touristique.

#### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie sous mon serment d'office que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture.

ADOPTÉ

### **RÉS 98-06-12 – ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR D'EXCAVATION ST-PIERRE & TREMBLAY**

Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve,  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Et résolu

QUE : la Municipalité de Frelighsburg émet un chèque en faveur d'Excavation St-Pierre & Tremblay Inc. au montant de 201 108,39 \$ selon la recommandation la recommandation de paiement numéro 8 émise par Génivar en date du 25 mai 2012.

#### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie sous mon serment d'office que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture.

ADOPTÉ

### **RÉS 99-06-12 – ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR D'YVANHOÉ GOSSELIN & FILS LTÉE**

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque,  
Appuyé du conseiller Pierre Parent  
Et résolu

QUE : la Municipalité de Frelighsburg émet un chèque en faveur d'Yvanhoé Gosselin & Fils Ltée au montant 107,26 \$ pour l'achat de chlore pour l'usine de traitement d'eau.

#### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie sous mon serment d'office que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture.

ADOPTÉ

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 juin 2012

### **RÉS 100-06-12 - ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR DE SOUDURE BRAULT INC.**

Il est proposé par le conseiller Pierre Parent,  
Appuyé du conseiller Jean Lévesque  
Et résolu

QUE : la Municipalité de Frelighsburg émet un chèque en faveur de Soudure Brault Inc. au montant de 58,19 \$ pour la construction de la clé servant à ouvrir la vanne des résidences desservies par le réseau d'eau potable.

#### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie sous mon serment d'office que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture.

ADOPTÉ

### **RÉS 101-06-12 - ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR D'OZOGRAM**

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque,  
Appuyé du conseiller Pierre Parent  
Et résolu

QUE : la Municipalité de Frelighsburg émet un chèque en faveur d'Ozogram au montant de 36,79 \$ pour l'achat de chlore pour l'usine de traitement d'eau.

#### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie sous mon serment d'office que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture.

ADOPTÉ

### **RÉS 102-06-12 - ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR D'ADE**

Il est proposé par la conseillère Michèle Desmarais,  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
ET résolu

QUE : la Municipalité de Frelighsburg émet un chèque en faveur d'ADE au montant de 172,46 \$ pour les travaux de branchement effectués au 1, chemin Garagona.

#### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie sous mon serment d'office que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture.

ADOPTÉ

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 juin 2012

### **RÉS 103-06-12 - ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR DE GÉNIVAR**

Il est proposé par le conseiller Gérard Van de Werve,  
Appuyé du conseiller Jean Lévesque  
Et résolu

QUE : la Municipalité de Frelighsburg émet un chèque en faveur de Génivar au montant de 3 886,22 \$ pour la facture 0226567 datée du 6 février 2012 en regard du dossier des infrastructures de collecte et traitement des eaux usées.

#### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie sous mon serment d'office que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture.

ADOPTÉ

### **RÉS 104-06-12 - ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR DE BELL CANADA**

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque,  
Appuyé du conseiller Pierre Parent  
Et résolu

QUE : la Municipalité de Frelighsburg émet un chèque en faveur de Bell Canada au montant de 725 04 \$ en regard des factures 298-1486-1451-1476-1289 datée du 15 mai 2012 dans le dossier des eaux potable et usées.

#### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie sous mon serment d'office que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture.

ADOPTÉ

### **RÉS 105-06-12 - CONTRAT D'EMBAUCHE SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE**

Il est proposé par la conseillère Michèle Desmarais,  
Appuyé du conseiller Gérard Van de Werve  
Et résolu

QUE la Municipalité de Frelighsburg engage Madame Diane Panneton au titre de secrétaire administrative à raison de 28 heures/semaine;

QUE la Municipalité de Frelighsburg mandate la régie pour la rédaction du contrat d'embauche.

ADOPTÉ

Frelighsburg, le 4 juin 2012

**RÉS 106-06-12 – CESSIION DE TERRAIN À LA MUNICIPALITÉ AUX FINS D' USAGE DE PARCS, TERRAINS DE JEUX ET MAINTIEN D'UN ESPACE NATUREL**

CONSIDÉRANT la demande de monsieur François Jobin du 29 mai 2012 pour l'obtention d'un permis de lotissement en regard du développement domiciliaire situé sur le chemin Verger Modèle pour les parties de lots P293 et P294 du cadastre de la paroisse de Saint-Armand-Est, d'une superficie de 103 328 m<sup>2</sup>;

CONSIDÉRANT l'article 21 du règlement de lotissement 125-2010 en regard duquel le propriétaire a l'obligation de donner une certaine superficie pour fins de parcs ou une compensation financière comme étant une condition préalable à l'approbation d'un plan relatif à une opération cadastrale pour deux lots et plus, autre qu'une annulation, une correction ou un remplacement de numéros de lots, le conseil exige du propriétaire du terrain ce qui suit :

- 1) de céder gratuitement un terrain dont la superficie est égale à 10 % de la superficie du site et qui a été identifié par résolution du conseil comme convenant à l'établissement ou l'agrandissement d'un parc ou d'un terrain de jeux ou au maintien d'un espace naturel et dont le propriétaire est habilité à faire cette cession ou;
- 2) dans tout autre cas, de verser une somme égale à 10 % de la valeur du site ou;
- 3) de céder un terrain et de verser une somme dont la valeur totale est égale à 10 % de la valeur du site;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal a identifié la cession de terrain comme étant le lot 473 du cadastre de la paroisse de Saint-Armand-Est décrit au plan de l'arpenteur-géomètre Yves Guillemette sous la minute 13115 en date du 26 janvier 2012;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité et le propriétaire conviennent que le 10 % de cession est établi comme suit :

- un pourcentage de 5,53% cédé sous forme d'un terrain d'une superficie de 5 710,3 m<sup>2</sup>;
- un pourcentage de 4,47% cédé sous la forme d'une compensation financière au montant 1 509, 74\$.

POUR CES MOTIFS Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve, Appuyé du conseiller Louis Roy  
Et résolu

QUE : la Municipalité de Frelighsburg autorise l'émission du permis de lotissement conformément au plan de l'arpenteur-géomètre Yves Guillemette, minute 13115, daté du 26 janvier 2012;

QUE : tous les frais relatifs à la cession du terrain sont à la charge du propriétaire;

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 juin 2012

QUE : l'acte de cession devra être enregistré dans les 90 jours suivants l'émission du permis de lotissement;

QUE : le maire et la directrice générale sont autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité tout document se référant à ce dossier.

ADOPTÉ

### **RÉS 107-06-12 - ORGANISME BASSIN VERSANT DE LA BAIE MISSISQUOI**

Il est proposé par le conseiller Jean Lévesque,  
Appuyé de la conseillère Michèle Desmarais  
Et résolu

QUE : la Municipalité de Frelighsburg nomme le conseiller Pierre Parent représentant de la Municipalité au sein du collège municipal de l'Organisme Bassin Versant de la Baie Missisquoi pour la réunion annuelle du 20 juin prochain.

ADOPTÉ

### **RÉS 108-06-12 - ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR DE FRANÇOIS REID**

Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve,  
Appuyé du conseiller Jean Lévesque  
Et résolu

QUE : la Municipalité de Frelighsburg émet un chèque en faveur de François Reid au montant de 2 175 \$ en regard de la facture 2012-5 datée du 2 juin 2012 dans le dossier des eaux potables et usées.

#### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie sous mon serment d'office que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture.

ADOPTÉ

### **RÉS 109-06-12 - ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR DE FRANÇOIS REID**

Il est proposé par le maire Jacques Ducharme,  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Et résolu

QUE : la Municipalité de Frelighsburg émet un chèque en faveur de François Reid au montant de 2 700 \$ en regard des deux factures suivantes :

- 2012-6 du 2 juin 2012 dossier caserne au montant de 300 \$;
- 2012-7 du 2 juin 2012, inspecteur intérimaire voirie au montant de 2 400 \$.

#### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie sous mon serment d'office que la Municipalité dispose des crédits pour payer la facture.

ADOPTÉ

